

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (\*)

24 OCTOBRE 1996

### PROJET DE LOI

#### modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

#### I. *Etat actuel*

Le cadre du siège du tribunal de première instance de Neufchâteau a été adapté en dernier lieu par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres (*Moniteur belge* du 6 août 1985).

Depuis lors, le cadre du tribunal est fixé comme suit :

président : 1;  
vice-président : 1;  
juge : 4;  
Total : 6.

#### II. *Objectif du présent projet de loi*

L'extension de l'instruction judiciaire concernant les dossiers des enlèvements d'enfants et des affaires de pédophilie ainsi que la centralisation de tous ces dossiers dans l'arrondissement judiciaire de Neufchâteau font que le cadre du siège de ce tribunal se révèle insuffisant pour faire face à toutes les charges qui doivent être accomplies. Il est indispensable de

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (\*)

24 OKTOBER 1996

### WETSONTWERP

#### tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

#### I. *Huidige toestand*

Het kader van de zetel van de rechtsbank van eerste aanleg te Neufchâteau werd laatst aangepast bij de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1985).

Sedertdien is het kader van de rechtsbank als volgt samengesteld :

voorzitter : 1;  
ondervoorzitter : 1;  
rechter : 4;  
Totaal : 6.

#### II. *Doel van huidig wetsontwerp*

De uitbreiding van het gerechtelijk onderzoek met betrekking tot de dossiers van de verdwenen kinderen en de pedofiliezaken en de centralisatie van al deze dossiers in het gerechtelijk arrondissement Neufchâteau maakt dat het kader van de zetel van deze rechtsbank ontoereikend is om het hoofd te bieden aan alle opdrachten die moeten worden uitge-

(\*) Troisième session de la 49<sup>e</sup> législature.

(\*) Derde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

prévoir immédiatement la désignation d'un second juge d'instruction pour les dossiers précités.

Etant donné que cette désignation ne peut se faire de manière permanente sur base du cadre actuel, le cadre des juges au tribunal de première instance de Neufchâteau, actuellement fixé à 4 unités, doit être d'urgence porté à 5.

*Le Ministre de la Justice,*

S. DE CLERCK

voerd. Het is dringend noodzakelijk een tweede onderzoeksrechter te belasten met hogergenoemde dossiers.

Aangezien dit binnen het huidige kader niet kan gebeuren op een bestendige basis, moet dringend het aantal rechters in de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau, thans vastgesteld op 4 eenheden, worden verhoogd naar 5.

*De Minister van Justitie,*

S. DE CLERCK

**AVIS DU CONSEIL D'ETAT**

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 18 octobre 1996, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant trois jours*, sur un projet de loi « modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire », a donné le 23 octobre 1996 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observations.

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

Y. BOUCQUEY,  
Y. KREINS, *conseillers d'Etat*;

Mme :

J. GIELISSEN, *greffier*.

Le rapport a été présenté par M. M. PAUL, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. X. DELGRANGE, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

*Le Greffier,*

J. GIELISSEN

*Le Président,*

J.-J. STRYCKMANS

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 18 oktober 1996 door de Minister van Justitie verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechtelijke inrichting », heeft op 23 oktober 1996 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

Y. BOUCQUEY,  
Y. KREINS, *staatsraden*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *griffier*.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. PAUL, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer X. DELGRANGE, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

*De Griffier,*

J. GIELISSEN

*De Voorzitter,*

J.-J. STRYCKMANS

## PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

### Art. 2

Dans le tableau du cadre des magistrats et membres des greffes des cours et tribunaux, consacré aux tribunaux de première instance, figurant en annexe de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, au siège de Neufchâteau, dans la colonne « juges » le chiffre 4 est remplacé par le chiffre 5.

Donné à Ciergnon, le 28 octobre 1996.

**ALBERT**

PAR LE ROI :

*Le Ministre de la Justice,*

S. DE CLERCK

## WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

### Art. 2

In de tabel, gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, die de personelsformatie van de magistraten en de leden van de griffies van hoven en rechtbanken bevat, wordt, in het gedeelte gewijd aan de rechtbanken van eerste aanleg, voor de zetel Neufchâteau in de kolom « rechters » het cijfer 4 vervangen door het cijfer 5.

Gegeven te Ciergnon, 28 oktober 1996.

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Justitie,*

S. DE CLERCK